

Ev. č.: 3 100 09 10
Čj: 4021 / 2012

114/1009

Dodatek č. 1

ke smlouvě s ev. číslem: 3 100 09 10 podle § 269 obchodního zákoníku

mezi:

Společnost: Dopravní podnik měst Liberce a Jablonce nad Nisou, a.s.
Se sídlem: Mrštíkova 3, 461 71 Liberec
Zastoupena: na základě plné moci Lubošem Wejnarem, ředitelem společnosti
IČO: 47311975
DIČ: CZ47311975
Bankovní spojení: [redacted]
Zapsaná v obchodním rejstříku vedeného u KS v Ustí nad Labem, oddíl B, vložka 372 (dále jen DPMLJ)

a

Společnost: FC SLOVAN LIBEREC a.s.
Se sídlem: Na Hradbách 1300, 460 01, Liberec 1
Zastoupena: Ing. Liborem Kleiblem, členem představenstva a panem Josefem Burešem, členem představenstva
IČO: 61326461
DIČ: CZ61326461
Bankovní spojení: [redacted]
Zapsaná v obchodním rejstříku vedeného u KS v Ustí nad Labem, oddíl B, vložka 593 (dále jen FC SLOVAN)

I. Změna Smlouvy

Z důvodu ujednacení, zjednodušení a úpravy smluvních vztahů se obě smluvní strany dohodly na ukončení smlouvy s evidenčním číslem 3 099 09 10, uzavřenou mezi DPMLJ a FC SLOVAN LIBEREC a.s. dne 5.11.2009 a na následném převedení plnění předmětu smlouvy na tuto smlouvu o spolupráci s evidenčním číslem 3 100 09 10, která byla uzavřena mezi DPMLJ a FC SLOVAN LIBEREC a.s. dne 5.11.2009.

Tento dodatek č. 1 upravuje smlouvu a stanovuje rozhodné datum pro převedení předmětu smlouvy č. 3 099 09 10 na tuto smlouvu č. 3 100 09 10 a to k datu od 1.1.2013.

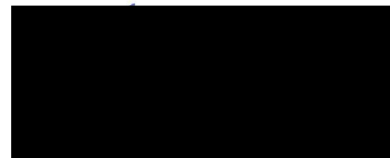
II. Předmět a účel smlouvy

Předmětem této smlouvy je vzájemné poskytování služeb, a to reciproční formou. Ve výši, rozsahu a v souladu s podmínkami této smlouvy viz níže.

Předmětem závazku DPMLJ je závazek umožnit FC SLOVAN užívání reklamní plochy na tramvajových vozech ve vlastnictví DPMLJ s evidenčními čísly: **41 + 78** za účelem umístění reklamy za níže sjednaných podmínek pro FC SLOVAN LIBEREC a.s. specifikovaných v čl. IV A..

A zároveň zajištění reklamních ploch pro letákovou reklamu v 135 vozidlech MHD celoročně, a to v počtu jednoho kusu letáku na vozidlo za těchto podmínek:

Jedná se o reklamní plochy pro letáky formátu A4 na výšku nebo formátu A3 na šířku:
Provozujeme letáky A4 (na výšku!) za 3,- Kč / ks / den nebo A3 (na šířku!) za 5,20 Kč / ks / den. Ke každému letáku je pak ještě nutno připočítat cenu za instalaci a odstranění, která činí 4,20 Kč / ks bez ohledu na formát. Letáky se umísťují do 55 tramvají a 80 autobusů (celkem 135ks). Vydáváme vždy ze soboty na neděli a letáky tak vždy provozujeme týden a násobky (vždy od neděle včetně do soboty včetně). Letáky požadujeme doručit vždy NEJDÉLE do čtvrtka před zahájením kampaně do 12:00. Doporučujeme na spodní části letáku ponechat cca 1,5 cm volný pruh, aby nedošlo k zakrytí důležitých informací hranou reklamního fabionu. (Uvedené ceny jsou bez DPH)



Poplatky za instalaci a odstranění letáků nejsou součástí výše uvedené ceny a FC SLOVAN LIBEREC a.s. je bude hradit na základě faktur vystavených DPMLJ. Splatnost faktur činí 14 kalendářních dní.

Faktura za instalaci a odstranění letáků bude vystavena za každou reklamní kampaň.

Předmětem závazku FC SLOVAN LIBEREC a.s. je poskytnutí reklamních služeb pro DPMLJ specifikovaných v čl. IV B. této smlouvy.

III. Doba trvání smlouvy

Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou od : 1.1. 2013 do: 6.11.2015

IV. Práva a povinnosti smluvních stran

A. Povinnosti, rozsah a zajištění dohodnutých reklamních služeb a nájmu reklamní plochy DPMLJ pro společnost FC SLOVAN LIBEREC a.s.

1. Nájemce není oprávněn pronajímat dopravní prostředek třetím osobám.
2. Pronajímatel se zavazuje vzhledem ke svým provozním podmínkám provozovat vůz uvedený v čl. I této smlouvy na autobusových linkách po dobu minimálně 60 % kalendářních dnů za období trvání této smlouvy. Protože se jedná o hodnotu průměrnou, strany se dohodly na následujícím:
 - pokud se strany nedohodnou jinak, je minimálním intervalem pro vyhodnocení je 1/2 roku (případný dobropis bude vystaven na konci sledovaného období)
 - pokud je předmět smlouvy mimo provoz v nepřetržité době menší jak 1 měsíc, ale současně průměrné nasazení za období 1/2 roku dosahuje alespoň 75%, nevzniká nájemci nárok na slevu či dobropis za neuskutečněnou dobu provozování reklamy
 - pokud je předmět smlouvy mimo provoz v nepřetržité době větší jak 1 měsíc, ale současně průměrné nasazení za období 1/2 roku dosahuje alespoň 75%, vzniká nájemci nárok na slevu či dobropis za neuskutečněnou dobu provozování reklamy ve výši 50% z alikvotní hodnoty reklamy za dané období
 - pokud je předmět smlouvy mimo provoz v nepřetržité době větší jak 1 měsíc, ale současně průměrné nasazení za období 1/2 roku přesahuje 60%, ale nedosahuje alespoň 75%, vzniká nájemci nárok na slevu či dobropis za neuskutečněnou dobu provozování reklamy ve výši 100% z alikvotní hodnoty reklamy za dané období
 - pokud je předmět smlouvy mimo provoz v kumulativní době větší než 40 % ročního fondu, vzniká nájemci nárok na slevu či dobropis za neuskutečněnou dobu provozování reklamy stanovenou z ročního objemu reklamy jako procentuální rozdíl mezi skutečnou hodnotou nasazení vozidla a hodnotou 60%, v případě uplatnění této odrážky nevzniká nájemci nárok na uplatnění slev dle odrážek předchozích
3. V případě zjištění překážky zabraňující dodržení ustanovení odst. 2 je pronajímatel povinen neprodleně po zjištění této informovat nájemce o této skutečnosti. Současně je povinen informovat nájemce o předpokládaném termínu opětovného nasazení předmětu do provozu.
4. V případě mechanické či jiné závady na vozidle s následkem odstavení vozidla na delší dobu než 7 kalendářních dní, je pronajímatel povinen neprodleně informovat nájemce o této skutečnosti.
5. V případě mechanické či jiné závady vozu s následkem odstavení vozidla, se strany dohodly, že budou postupovat dle ujednání odstavce č.2 nebo se vzájemně dohodnou na prodloužení smlouvy o příslušný časový úsek. Použití obou možností současně se vylučuje.
6. Zhotovení grafického návrhu, výroba, vlastní instalace i odstranění fólií je v režii nájemce, který nese veškeré náklady s tím spojené.
7. Nájemce v plném rozsahu odpovídá za zpracování a obsahové provedení reklamy, zejména pokud jde o grafický motiv reklamy včetně veškerých údajů v ní uvedených a za právní přípustnost této reklamy především z hlediska jejího souladu se zákonem č. 40/1995 Sb., o regulaci reklamy v platném znění i s dalšími obecně závaznými právními předpisy týkajícími se soutěžního práva, autorských práv, práva ochranných známek, práva na označení původu zboží, práva o patentech a chráněných vzorech, práva na ochranu osobnosti apod.

8. Nájemce se zavazuje nepoškodit pronajímatele v souvislosti s veškerými nároky jakékoli povahy uplatňovanými třetími osobami vůči pronajímateli v důsledku pronájmu reklamní plochy na majetku pronajímatele, především pak nároky uplatňované v souvislosti s právem autorským a právy s ním souvisejícími, právy průmyslovými a právy na označení původu a jakýmkoli dalšími právy, jakož i veškerými dalšími náklady, které vzniknou pronajímateli v souvislosti s uplatněním nároků třetích osob ve smyslu tohoto článku.
9. Nájemce bere na vědomí skutečnosti, že všechny venkovní folie jsou ovlivňovány počasím, které mění jejich mechanicko-chemické vlastnosti. Podléhají tedy změnám vlivem klimatických podmínek i běžné údržby (například strojní mytí vozidel). Výsledkem těchto mech. a klim. vlivů je odlepení či potrhání reklamních fólií. Z tohoto důvodu pronajímatel za jejich obnovu v průběhu trvání smlouvy nezodpovídá a veškeré případné náklady na obnovu reklamy hradí nájemce sám.
10. Dojde-li v budoucnu k poškození reklamy z důvodů uvedených v bodě IV, odst.9 této smlouvy, bude pronajímatel neprodleně informovat nájemce a současně ho vyzve k opravě reklamy. Nájemce je povinen reklamu na své náklady opravit.
11. Pronajímatel se zavazuje udržovat uvedené dopravní prostředky, na kterých je reklama umístěna, v náležitě čistotě, která je pro pronajímatele dostupná. Poklesne-li venkovní teplota pod -5°C nedochází k mytí vozů.
12. V případě poškození fólie ze strany pronajímatele je tento povinen v nejkratší možné době obnovit polep a to na vlastní náklady.
13. Dojde-li v průběhu trvání této smlouvy k dopravní nehodě, nebo k jiné škodě způsobené třetí osobou (např. vandalismus, dopr. nehoda), při které bude reklama poškozena, provede pronajímatel bezodkladně opravu reklamy, případně nájemce vyzve k dodání opravných materiálů nebo uvedení reklamy do původního stavu za úhradu.
14. V případě poškození fólie (polepu) dle odstavců 12 a 13 platí pro úhradu nové fólie tato pravidla (s odvoláním na odst. 9 tohoto článku): nájemce souhlasí s tzv. spoluúčastí na ceně nové fólie (pokud se nedohodne s pronajímatelem jinak) – pro 1 rok smlouvy je spoluúčast 0%, pro 13.- 18. měsíc smlouvy činí spoluúčast 10%, pro 19.-24. měsíc smlouvy činí spoluúčast 20%, pro 25.- 30. měsíc smlouvy činí spoluúčast 30%, pro 31.-36. měsíc smlouvy činí spoluúčast 50%, nad 36 měsíců smlouvy činí spoluúčast 100% ceny nové reklamy.
15. Vyřazení vozidla z evidence majetku pronajímatele ještě před ukončením smlouvy dle čl. III (např. z důvodu zničení nehodou či z důvodu nezpůsobilého techn. stavu vozidla) není důvodem k ukončení smlouvy ze strany nájemce a pronajímatel je povinen nabídnout nájemci jiné vozidlo (pokud nebylo dohodnuto jinak). Při řešení nákladů na výrobu a instalaci fólie se postupuje dle ujednání předchozího odstavce (odst. 14).
16. Nájemce bere na vědomí, že provozovatel je ve smyslu Silničního zákona, povinen označit každé své vozidlo, obchodním jménem a dalšími zákonnými nebo provozními informacemi (číslo vozu, logo apod.).
17. V případě, že si nájemce vyžádá během období trvání této smlouvy změnu reklamního polepu na voze, je povinen požádat pronajímatele minimálně ve lhůtě 5 dní předem o odstávku vozu. Pro instalace v době od 23:00 do 4:00 hodin postačí lhůta 2-3 dny předem. V případě, že o tuto odstávku nepožádá v této lhůtě, je pronajímatel oprávněn nájemci v případě odstávky vozidla účtovat smluvní pokutu ve výši 5.000,- Kč.
18. Nájemce bere na vědomí, že předmětem reklamní smlouvy jsou jak plechové části vozu, tak i boční polepy skel, ty však musí být z průhledné okenní fólie – nelze použít běžné výřezové fólie. Všechny reklamní plochy, které pronajímatel provozuje, jsou určeny pro výřezové vinylové folie s NON PERM lepidlem, na polep oken musí být použita speciální děrovaná fólie s atestem. Štítek atestu musí být viditelně umístěn na reklamním polepu. Jiné typy reklam nejsou vhodné a pronajímatel je nepřipouští. Nájemce bere na vědomí, že pokud použije jiný typ reklamy, tak pouze na vlastní zodpovědnost a veškeré budoucí náklady na opravu a výměnu reklamy si bude hradit sám.
19. Smluvní strany se dohodly, že před započtením polepu vozidla a následně po deinstalaci reklamní fólie (polepu) bude pořízena fotodokumentace. Po deinstalaci polepu se nájemce zavazuje uvést lak vozidla do původního stavu před polepem na základě fotodokumentace. V případě, že nebude lak vozidla uveden do původního stavu jako před polepem, souhlasí nájemce s tím, že pronajímatel toto zajistí na náklady nájemce. Náklady vzniklé uvedením vozu do původního stavu budou nájemci vyfakturovány. V případě dlouhodobého pronájmu, tzn. 3 roky a více, pronajímatel souhlasí s tzv. spoluúčastí na ceně nového laku ve výši 50% (pokud se nedohodne s nájemcem jinak). Pokud nájemce zjistí před 1. instalací polepu nekvalitní lak vozidla (nerovnoměrnost vrstvy laku, jeho mechanické či jiné poškození) nesmí být polep bez souhlasu pronajímatele a pořízení fotodokumentace proveden. Pokud pronajímatel odsouhlasí provedení polepu (např. z důvodu, že

nemá jiné vozidlo či je přesvědčen o kvalitě laku) tak platí, že při poškození laku při deinstalaci polepu nemá pronajímatel nárok na úhradu nákladu za nový lak.

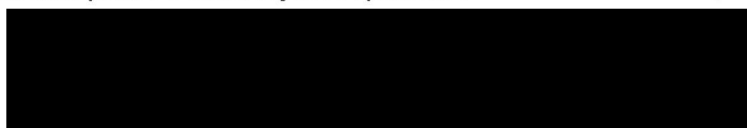
20. Pronajímatel si vyhrazuje právo použít sjednaný dopravní prostředek pro zajištění dopravní obslužnosti i v termínu před sjednaným obdobím v této smlouvě. Toto období nebude pronajímatelům zpoplatněno.

B. Povinnosti, rozsah a zajištění dohodnutých služeb FC SLOVAN LIBEREC pro DPMLJ

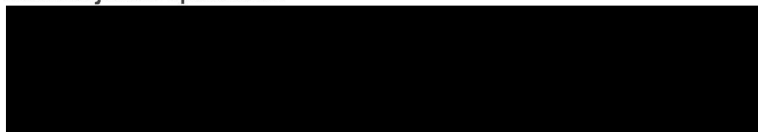
1. Každoročně předá FC SLOVAN LIBEREC a.s. pro DPMLJ 90 kusů permanentek 1. kategorie na ligovou sezónu - 90x1 300 Kč – celkem **117 000 Kč**
2. Postupuje práva pro DPMLJ na umístění prezentace společnosti v bulletinu o rozměru A5 v průběhu trvání této smlouvy – 15x 5 000 Kč – celkem **75 000 Kč**.
3. Prezentace spotu maximálně 15 vteřin na velkoplošné obrazovce (spoty na Autoškolu, Reklamu na vozidlech, SMS jízděnkou) – 15x3 000 Kč – celkem **45 000 Kč**.
4. Prezentace loga společnosti na tabulích ve VIP prostorech – jako bonus zdarma
5. Prezentace loga společnosti na webových stránkách v sekci ostatní partneři **11 200 Kč**.

V. Cenová ujednání

1. Zákazník a provozovatel vždy k 31.12.v příslušném roce vystaví a vzájemně si započtou daňové základy
2. Cena za provozování reklamy zákazníka na dopravních prostředcích provozovatele činí celkem do konce smluvního období **700 366,- Kč + příslušná DPH**. DPMLJ, a.s. bude vystavovat faktury na dílčí plnění v následujících splátkách:



3. Cena za služby poskytnuté zákazníkem pro provozovatele činí celkem do konce smluvního období **700 366,- Kč + příslušná DPH**. FC SLOVAN bude vystavovat faktury na dílčí plnění v následujících splátkách:



4. Cena dle bodu 3 a) tohoto článku bude ze strany DPMLJ účtována fakturou s náležitostmi daňového dokladu dle platného zákona. Splatnost faktury je 14 dní od doručení.
5. Cena dle bodu 3 b) tohoto článku bude ze strany FC SLOVAN LIBEREC a.s. účtována fakturou s náležitostmi daňového dokladu dle platného zákona. Splatnost faktury je 14 dní od doručení.
6. Smluvní strany se dohodly, že úhrada cen dle bodu 3a),b) tohoto článku bude uskutečněna formou zápočtu vzájemných pohledávek.
7. Na základě výslovné dohody smluvních stran a v souladu s principem barterového obchodu budou peněžité plnění vzájemně započtena a strany do faktury připojí doložku „ZÁPOČET“. Dále se smluvní strany zavazují doručit si vzájemně faktury na uvedenou adresu sídla nejpozději do 15 dnů od poskytnutého plnění v souladu s body 4 a 5 tohoto článku. Porušení závazku stanovené v tomto článku některou ze smluvních stran opravňuje druhou smluvní stranu k okamžitému odstoupení od smlouvy. V takovém případě smluvní strany výslovně sjednávají právo ponechat si plnění poskytnuté na základě této smlouvy před doručením odstoupení stranou, která porušila závazek sjednaný v tomto odstavci.

Při dohodnutém snížení rozsahu služeb a cen jedné strany snižuje rozsah služeb a cen ve stejném rozpětí i strana druhá.

VI. Zánik smlouvy

1. Tato smlouva skončí uplynutím doby stanovené v čl. II této smlouvy, na níž byla sjednána.



2. Kromě zániku smlouvy uvedeného v odst. 1 tohoto článku může tato smlouva zaniknout rovněž písemnou dohodou DPMLJ a FC SLOVAN Liberec a dále na základě písemné výpovědi podané jednou ze smluvních stran v případě existence výpovědního důvodu uvedeného v čl. VI odst. 3 a 4 této smlouvy. Účinky výpovědi nastávají doručením výpovědi druhé smluvní straně. Výpovědní lhůta je jeden měsíc a počíná běžet dnem následujícím po doručení výpovědi druhé smluvní straně.
3. FC SLOVAN a.s. je oprávněna jednostranně vypovědět tuto smlouvu podle odst. 2 tohoto článku v případě, že pro-ajímátel porušuje své povinnosti uvedené v čl. IV, A odst. 2 této smlouvy.
4. DPMLJ a.s. je oprávněna jednostranně vypovědět tuto smlouvu podle odst. 2 tohoto článku v případě, že FC SLOVAN porušuje své povinnosti uvedené v čl. IV B odst. 1,2,3,4,5 této smlouvy.

VII. Závěrečná ustanovení

Smluvní strany prohlašují, že tento dodatek č. 1 byl sepsán podle jejich skutečné a svobodné vůle, dodatek č. 1 si přečetly, s jeho obsahem souhlasí a na důkaz čehož připojují vlastnoruční podpisy.

Tento dodatek č. 1 je vypracován ve čtyřech stejnopisech, z nichž jeden obdrží FC SLOVAN a tři DPMLJ, a nabývá platnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

V Liberci dne: 18.12.2012

V Liberci dne: 18.12.2012

DPMLJ:

FC SLOVAN LIBEREC a.s.:


Luboš Wejnar
ředitel společnosti

Ing. Libor Kleibl
člen představenstva


.....
Josef Bureš
člen představenstva
